

## ENGLISH

### Care instructions

#### Frame:

- Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.

#### Lining:

- Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.

## DEUTSCH

### Pflegehinweis

#### Gestell:

- mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen.
- trocken nachwischen.

#### Bezug:

- mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen.

## FRANÇAIS

### Instruction d'entretien

#### Structure :

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux.
- Essuyer avec un chiffon propre.

#### Doublure :

- Nettoyer avec un plumeau ou un aspirateur à faible puissance en utilisant la brosse douce.



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## NEDERLANDS

### Onderhoud

#### Onderstel:

- Afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afdrogen met een droge doek.

#### Binnenzak:

- Reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met een zachte borstel.

## DANSK

### Plejeanvisninger

#### Stel:

- Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel.
- Tør efter med en ren klud.

#### For:

- Rengøres med en støvekost, eller støvsuges let med en blød børste.

## ÍSLENSKA

### Umhirðuleiðbeiningar

#### Grind:

- Þurrkaðu af með klút og mildu hreinsiefni.
- Þerraðu með hreinum klút.

#### Klæðning:

- Hreinsaðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúka stútnum sem fylgir ryksugum.

## NORSK

### Vedlikehold

#### Stamme:

- Tørk av med en klut fuktet i et mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk over med en ren klut.

#### Fôr:

- Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med munnstykket med den myke børsten som følger med støvsugeren.

## SUOMI

### Hoito-ohjeet

#### Runko:

- Pyyhi puhtaaksi miettoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa puhtaalla liinalla.

#### Verhoilu:

- Puhdista pölyhuiskulla tai imuroi kevyesti pehmeällä harjasuulakkeella.

## SVENSKA

### Skötselråd

#### Stomme:

- Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
- Eftertorka med torr trasa.

#### Foder:

- Rengör med en dammvippa eller dammsug försiktigt med en mjuk dammborste.

## ČESKY

### Údržba

#### Rám:

- Čistěte s pomocí hadříku navlhčeného v jemném čisticím prostředku.
- Otírejte do sucha čistým hadříkem.

#### Osvětlení:

- Čistěte prachovkou nebo vysávejte na menší výkon vysavačem s jemným kartáčem.

## ESPAÑOL

### Instrucciones de mantenimiento

#### Estructura:

- Limpia con un paño humedecido en uan solución jabonosa suave.
- Seca con un paño seco.

#### Revestimiento:

- Pasa un plumero para el polvo o la aspiradora con el cepillo suave.

## ITALIANO

### Istruzioni per la manutenzione

#### Struttura:

- Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
- Asciuga con un panno pulito.

#### Rivestimento:

- Per la pulizia, usa un piumino per la polvere o passa con cautela l'aspirapolvere, utilizzando la spazzola morbida.

## MAGYAR

### ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

#### Váz:

- Töröld tisztára egy enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal.
- Töröld szárazra egy tiszta ronggyal.

#### Bevonat:

- Porolóval vagy a porszívó puhábbik fejével tisztítsd meg.

## POLSKI

### Pielęgnacja

#### Rama:

- Przetrzyj ściereczką zwilżoną łagodnym środkiem do czyszczenia.
- Wytrzyj do sucha czystą ściereczką.

#### Podszewka:

- Wyczyść ściereczką do kurzu lub odkurzaczem używając nasadki z miękką szczotką.

## EESTI

### Hooldusjuhised

#### Raam:

- Pühi puhtaks õrnatoimelise puhastusvahendiga niisutatud lapiga.
- Pühi puhtaks puhta lapiga.

#### Vooderdis:

- Puhasta tolmuharja või tolmuimejaga, kasutades harjaga otsa.

## LATVIEŠU

**Kopšanas norādījumi**

**Rāmja kopšana:**

- noslaucīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samitrinātu lupatiņu;
- noslaucīt ar tīru lupatiņu.

**Oderes kopšana:**

- noslaucīt ar putekļu slotiņu vai uzmanīgi iztīrīt ar putekļusūcēju, lietojot uzgali ar mīkstiem sariem.

SLOVENSKY

Staroslivost'

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции по уходу

Инструкции за поддръжка

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

## LIETUVIŲ

**Priežiūros instrukcijos**

**Rėmas:**

- Valykite drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
- Nusausinkite švaria šluoste.

**Audinys:**

- Valykite dulkių šluoste arba dulkių siurbliu su minkštų šerelių antgaliu.

SLOVENSKY

Staroslivost'

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции по уходу

Инструкции за поддръжка

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

## PORTUGUÊS

**Instruções de manutenção**

**Estrutura:**

- Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.
- Seque bem com um pano limpo.

**Revestimento:**

- Passe com o espanador ou aspire suavemente com o acessório de escova suave.

SLOVENSKY

Staroslivost'

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции по уходу

Инструкции за поддръжка

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

## ROMÂNA

**Instructiuni de ingrijire**

**Cadru:**

- Sterge cu o carpa umeda cu un detergent bland.
- Sterge cu o carpa curata.

**Material:**

- Curata cu aspiratorul folosind peria.

SLOVENSKY

Staroslivost'

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции по уходу

Инструкции за поддръжка

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

## РУСС